

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1977 Nr. 92

A. TITEL

Briefwisseling houdende een overeenkomst tussen de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden en de Verenigde Naties betreffende een studiebijeenkomst van de Economische Commissie voor Europa inzake herbebossing van door storm en brand verwoeste bossen; Genève, 21 maart en 2 mei 1977

B. TEKST

Nr. I

UNITED NATIONS OFFICE
AT GENEVA

The Director-General

G/LE-311/21(i)

21 March 1977

Sir,

I have the honour to give you below the text of arrangements between the United Nations and the Government of the Kingdom of the Netherlands (herein referred to as "the Government") in connexion with "the Seminar on Reforestation of Forests Destroyed by Storm and Fire of the Economic Commission for Europe", to be held, at the invitation of the Governments of the Federal Republic of Germany and the Kingdom of the Netherlands in the Federal Republic of Germany and the Netherlands from 24 to 27 May 1977. This text covers the part of the Seminar to be held in the Province of Drenthe, the Netherlands on 26 and 27 May 1977.

"ARRANGEMENTS BETWEEN THE UNITED NATIONS AND THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF THE NETHERLANDS REGARDING THE SEMINAR ON RE-FORESTATION OF FORESTS DESTROYED BY STORM AND FIRE OF THE ECONOMIC COMMISSION FOR EUROPE, TO BE HELD, AT THE INVITATION OF THE GOVERNMENTS OF THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND THE KINGDOM OF THE NETHERLANDS IN THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND THE NETHERLANDS FROM 24 TO 27 MAY 1977. THIS TEXT COVERS THE PART OF THE SEMINAR TO BE HELD IN THE PROVINCE OF DRENTH, THE NETHERLANDS, ON 26 AND 27 MAY 1977.

1. Participants in the Seminar will be invited by the Executive Secretary of the United Nations Economic Commission for Europe in accordance with the rules of procedure of the Commission and its subsidiary organs.
2. The Government shall impose no impediment to transit to and from the meetings of any persons whose presence at the Seminar is authorized by the United Nations and shall grant any visas required for such persons promptly and without charge. The Convention of 13 February 1946 on the Privileges and Immunities of the United Nations shall apply.
3. In accordance with paragraph 10 of resolution 2609 (XXIV), adopted by the United Nations General Assembly on 16 December 1969, which provides that a Government issuing an invitation for a Meeting to be held within its territories agrees to defray the additional cost involved, the Government has agreed to reimburse to the United Nations the expenses in respect of travel, subsistence and terminal costs for United Nations Officials attending the Seminar, as well as air freight or excess baggage for any documents and equipment which may have to be carried from Geneva to the Netherlands and back.
4. The exact amount to be reimbursed by the Government will be determined by the United Nations and a documented statement will be sent to the Government for payment within three months.
5. The Government will provide for the Seminar adequate facilities including personnel resources, space and office supplies.
6. The Government shall be responsible for dealing with any actions, claims or other demands which may be brought against the United Nations for damages to facilities used in the course of the Seminar, for damage or injury to persons or property caused to third

parties, or arising out of the employment of local personnel, and shall hold the United Nations and their officials harmless in respect of any such actions, claims or other demands.

7. The rooms, offices and related localities and facilities put at the disposal of the Seminar by the Government shall be the Meeting area, which shall constitute United Nations premises within the meaning of Article II, Section 3, of the Convention of 13 February 1946.

8. The Government shall notify the local police of the convening of the Seminar and request appropriate police protection."

I have the honour to propose that this letter and your affirmative answer shall constitute an agreement between the United Nations and the Government of the Kingdom of the Netherlands which shall enter into force on the date of your reply and shall remain in force for the duration of the Seminar and for such additional period as is necessary for its preparation and winding up, such period not to exceed one year.

Accept, Sir, the assurances of my highest consideration.

(sd.) V. WINSPEARE GUICCIARDI

V. Winspeare Guicciardi

His Excellency

Mr. Ch. A. van der KLAAUW

Ambassador

Permanent Representative of the Kingdom of the

Netherlands at the United Nations Office

56 rue de Moillebeau

1211 GENEVA 19

Nr. II

No. 1604

Geneva, 2nd May, 1977

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of 21st March, 1977, no. G/LE-311/21(i), the contents of which reads as follows:

(zoals in Nr. I)

I have the honour to confirm that your letter quoted above and my affirmative reply will constitute an agreement between the United

Nations and the Government of the Kingdom of the Netherlands which will enter into force on the 2nd May 1977, and will remain in force for the duration of the Meeting and for such additional period as is necessary for its preparation and winding up, such period not to exceed one year.

Please accept, Sir, the assurances of my highest consideration.

(sd.) C. A. VAN DER KLAUW

C. A. van der Klaauw,
Ambassador,
Permanent Representative

*Mr. V. Winspeare Guicciardi,
Director-General of the
United Nations Office at Geneva,
Palais des Nations,
Geneva*

D. PARLEMENT

De in de brieven vervatte overeenkomst behoefde ingevolge artikel 62, eerste lid, letter c, van de Grondwet niet de goedkeuring der Staten-Generaal alvorens in werking te kunnen treden.

G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van de in de brieven vervatte overeenkomst zijn ingevolge het in de brieven terzake bepaalde op 2 mei 1977 in werking getreden.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, geldt de overeenkomst alleen voor Nederland.

J. GEGEVENS

Van het op 26 juni 1945 te San Francisco tot stand gekomen Handvest der Verenigde Naties zijn tekst en vertaling geplaatst in *Stb.* F 321; zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1973, 156.

Van het op 13 februari 1946 te Londen tot stand gekomen Verdrag nopens de voorrechten en immuniteiten van de Verenigde Naties, naar welk Verdrag wordt verwezen in de paragrafen 2 en 7 van de onderhavige brieven, zijn tekst en vertaling geplaatst in *Stb.* I 224; zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1969, 206.

Voorts is bij briefwisseling tussen de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden en de Verenigde Naties het volgende overeengekomen:

"It is understood that immunity of jurisdiction does not apply to road offences committed by a privileged person, nor to cases of damage caused by a motor vehicle belonging to, or driven by such a person".

Uitgegeven de zesde juli 1977.

De Minister van Buitenlandse Zaken,
M. VAN DER STOEL.